Grille d’évaluation CO

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Palier | Eléments de compréhension attendus | Note /10 LV2 |
| Le candidat n’a pas compris le document. Il n’en a repéré que des éléments isolés, sans parvenir à établir de liens entre eux Il n’a pas identifié le sujet ou le thème du document. | ⮚ensemble décousu | 1 ou 2 |
| **A1**Le candidat est parvenu à relever des mots isolés, des expressions courantes et à les mettre en relation pour construire une amorce de compréhension du document.Le candidat a compris seulement les phrases ou idées les plus simples. | ⮚ Obama⮚ Inde⮚ discours⮚ remerciements et amitiés⮚ honneur pour un président américain⮚ Republic Day⮚ rires et applaudissements*⮚idées simples seulement* | 3 ou 4 |
| **A2**Certaines informations ont été comprises mais le relevé est incomplet, conduisant à une compréhension encore lacunaire ou partielle. | ⮚ Obama est en Inde avec sa femme Michelle⮚ il remercie les indiens⮚ ils ont fêté Republic Day⮚ il y avait des motos dans le défilé⮚ il fait un discours et fait rire le public⮚ la venue d’Obama ouvrira de nouvelles possibilités⮚ l’Inde et les Etats Unis comptent coopérer de façon étroite  | 5 ou 7 |
| **B1**Les informations principales ont été relevées.L’essentiel a été compris.Compréhension satisfaisante. | ⮚ Obama s’adresse à une assemblée pour les remercier de leur accueil⮚il parle en son propre nom et au nom de sa femme⮚ pendant les festivités de Republic Day ils ont célébré plusieurs choses⮚ Obama est honoré d’être le premier président américain d’avoir assisté à Republic Day⮚ il fait un discours et fait rire l’auditoire quand il dit des mots en indien et quand il raconte une blague⮚ il y avait des cascadeurs qui défilaient sur des motos⮚ avoir le président américain comme invité d’honneur à Republic Day était inimaginable autrefois⮚ Obama souhaite tisser de nouveaux liens avec l’Inde | 8 ou 10 |
| **B2**Des détails significatifs du document ont été relevés et restitués conformément à sa logique interne.Le contenu informatif a été compris, ainsi que l’attitude du locuteur (ton, humour, points de vue etc.)Compréhension fine. | ⮚ Obama remercie tous les étudiants et jeunes présents, toutes les personnes en train de regarder ou écouter son discours d’avoir renouvelé leur accueil chaleureux envers lui et son épouse Michelle pour une deuxième fois ⮚ le président américain transmet les salutations de ses concitoyens au peuple indien⮚ lors de la cérémonie pour Republic Day on a rendu hommage à la constitution, les soldats tombés au front, à la fierté et diversité de la nation indienne⮚ Obama emploie l’autodérision pour faire rire son auditoire à deux reprises : lorsqu’il parle en hindi et lorsqu’il explique que les services secrets américains l’interdisent de faire le poirier sur une moto.⮚ les cascadeurs défilaient sur des motos de la marque Enfield⮚ Obama pense que la relation indo-américaine constituera l’un des plus grands partenariats du siècle. | 10 |

Video script –Obama speaks to students in India

Distinguished guests, ladies and gentlemen, to all the students and young people who are here today, to the people of India watching and listening across this vast nation, I bring the friendship and the greetings of the American people. On behalf of myself and Michelle, thank you so much for welcoming us back to India. *Bahutdhanyavad*.Applause.

It has been a great honour to be the first American President to join you for Republic Day. With the tricolour waving above us we celebrated the strength of your constitution, we paid tribute to India’s fallen heroes. In yesterdays’ parade we saw the pride and the diversity of these nation including the daredevils on their royal Enfields, which was very impressive. Secret service does not let me ride motorcycles (laughter) especially not on my head.More laughter.

I imagine that the sight of an American President as your chief guest on Republic Day would once have seemed unimaginable, but my visit reflects the possibilities of a new moment. As I’ve said many times, I believe that the relationship between India and the United States can be one of the defining partnerships of the century.